TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN TÂN PHÚ THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH	CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
Số: **339**/2017/QĐST-DS	*Tân Phú, ngày 29 tháng 8 năm 2017.*

QUYẾT ĐỊNH

CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ

- Căn cứ vào Điều 212, Điều 213 của Bộ luật tố tụng dân sự năm 2015;

- Căn cứ vào Biên bản hòa giải ngày 21 tháng 8 năm 2017 về việc các đương sự đã thật sự tự nguyện thỏa thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý số 261/2017/TLST- DS ngày 29 tháng 6 năm 2017 về việc '' Tranh chấp hợp đồng vay tài sản'.

XÉT THẤY:

Các thỏa thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hòa giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thỏa thuận giữa các đương sự không trái pháp luật, không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn bảy ngày, kể từ ngày lập biên bản hòa giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thỏa thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH:

1/ Công nhận sự thỏa thuận giữa các đương sự:

Nguyên đơn: Bà Tạ Thị Kim N – sinh năm 1973

Địa chỉ: Phường A, quận B, Thành phố Hồ Chí Minh.

Người đại diện theo ủy quyền: ông Nguyễn Văn H – sinh năm 1985

Văn bản ủy quyền: số 23389 ngày 07/6/2017.

Bị đơn: Bà Trần Thị M, sinh năm 1958

Địa chỉ: Phường C, quận Tân Phú, Thành phố Hồ Chí Minh.

2/ Sự thỏa thuận của các đương sự cụ thể như sau:

Bà Tạ Thị Kim N (Do ông Nguyễn Văn H đại diện theo ủy quyền) và bà Trần Thị M cùng thống nhất bà M còn nợ bà N số tiền tổng cộng: 360.000.000đồng(Trong đó tiền gốc là 303.000.000đồng, tiền lãi là 57.000.000đồng tính từ ngày 23/6/2015 đến ngày 21/8/2017 với mức lãi suất 0.75%/tháng).

Bà Trần Thị M có nghĩa vụ thanh toán cho bà Tạ Thị Kim N số tiền là 360.000.000đồng(Ba trăm sáu mươi triệu đồng).

Về thời gian thanh toán: Ngày 21/11/2017 bà M trả cho bà N số tiền là 50.000.000đồng.

Số tiền còn lại mỗi tháng bà M trả 5.000.000đồng, thực hiện bắt đầu tháng 12/2017. Thi hành việc trả nợ vào ngày 21 hàng tháng cho đến khi chấm dứt số nợ trên.

Bà M vi phạm một trong các kỳ thanh toán nợ nêu trên thì phía bà N được quyền yêu cầu thi hành toàn bộ số tiền mà bà Hạnh còn thiếu.

Kể từ ngày bà N có đơn yêu cầu thi hành án mà bà M không chịu thi hành thì hàng tháng còn phải chịu khoản tiền lãi theo quy định tại Điều 357 Bộ luật dân sự năm 2015

Địa điểm thi hành tại cơ quan thi hành án dân sự có thẩm quyền.

Án phí dân sự sơ thẩm: 4.500.000đồng bà Trần Thị M chịu. Bà Tạ thị Kim N chịu 4.500.000đồng được trừ vào số tiền 8.881.688đồng bà N đã nộp theo biên lai thu số 0009441 ngày 29/6/2017 của Chi cục thi hành án dân sự quận Tân Phú. Hoàn lại cho bà N số tiền 4.381.688đồng theo biên lai thu trên.

3/ Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4/ Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:
- Đương sự;
- TAND Tp.Hồ Chí Minh;
- VKSND Q. Tân Phú;
- Chi cục THADS Q.Tân Phú;
- Lưu: VP, HS.

THẨM PHÁN

Nguyễn Thị Hương